

SENTÈNCIA 17/01 DE 3 DE SETEMBRE DE 2001

Ponent : M.I. Sr. Yves PICOD

ANTECEDENTS DE FET

I.- RESULTANT: que el M. I. Tribunal de Corts dictà sentència en data 30 de març de 2001 amb la següent part dispositiva: "FALLEM: que hem de condemnar i condemnem Albert M.E., com autor responsable del delictes major de lesions per imprudència tipificat a l'article 197 del Codi Penal, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a la pena de MULTA DE CENT MIL (100.000) PESSETES, DOS MESOS de SUSPENSIO DEL PERMÍS de CONDUIR i pagament de les despeses processals causades.

D'altra banda, hem d'absoldre i absolem a Manuel Àngel T.V. de la contravenció penal de lesions per imprudència de l'article 348.5 del Codi Penal de la que venia acusat pel Ministeri Públic."

La sentència es recolza en els següents fets provats: "vers les 23:10 hores del dia 23 d'agost de 1997, el processat Albert M.E., nascut el 8 de setembre de 1972 de nacionalitat andorrana i sense antecedents penals, circulava conduint al vehicle de la seva propietat marca Renault Clio 1.9D, matrícula AND-A8.972 pel Carrer Prat de la Creu d'Andorra la Vella en direcció vers Sant Julià de Lòria, el qual estava suficientment il·luminat, quan arribà a l'alçada de l'estació de servei Autocentre efectuà una maniobra de gir a l'esquerra per tal d'accedir-hi, moment en que, interceptant i obstaculitzant la trajectòria de la motocicleta marca Yamaha FZ 1000, matrícula AND-51.279, conduïda pel també processat Manuel Àngel T.V., nascut el 19 de novembre de 1977 de nacionalitat andorrana i sense antecedents penals, que circulava en direcció oposada, a una velocitat d'uns 45 a 50 Km/h. i amb l'enllumenat de posició.

A resultes de la col·lisió ambdós vehicles resultaren amb danys materials, valorats els del vehicle Renault Clio en 575.000 pessetes i essent el valor venal de la motocicleta de 500.000 pessetes.

Alexandra S.P., passatgera del vehicle, sofrí danys personals de lleugera importància i el propi Manuel Àngel T.V. resultà amb ferides de diversa consideració essent el temps de consolidació superior a un any.

En aquesta causa aquest Tribunal de Corts dictà Aute el dia 22 de febrer de l'any 2000, en el que s'acordà "declarar desistits de l'acció penal i de l'acció civil el Sr. Albert M.E., el propi Sr. Manuel Àngel T.V. i la companyia Financera d'Assegurances amb la pèrdua de les seves qualitats de parts, en el procés penal, continuant-se el judici contra els mateixos a la vista de l'acusació formulada pel Ministeri Fiscal i declarant-se d'ofici les despeses processals causades per l'incident."

II.- RESULTANT: que contra la referida sentència interposà recurs d'apel·lació la defensa lletrada d'Albert M.E. al considerar que la culpa de l'accident fou a causa de l'excés de velocitat de Manuel Àngel T.V. i a la deficient il·luminació de la seva motocicleta, demanant la revocació de la sentència i l'absolució de Albert M.E., o subsidiàriament que s'apreciï una concurrència de culpes amb la conseqüent disminució de la pena a imposar, demanant que no li sigui retirat el carnet de conduir.

III.- RESULTANT: que el Ministeri Fiscal comparegué adherint-se al recurs formulat i demanant la confirmació de la sentència recorreguda pel que respecta a Albert M.E., i la revocació de la sentència pel que respecta Manuel Àngel T.V., condemnant-lo per una contravenció penal de l'art. 348.5, a 25.000.- Pts. de multa i reprensió privada.

IV.-RESULTANT: Que Manuel Àngel T.V. s'oposa als dos recursos d'apel·lació, estimant que la culpa de l'accident recau únicament en la persona del Sr. Albert M.E. que no va extremar les mesures adients abans d'efectuar una maniobra en sentit contrari.

FONAMENTS DE DRET

I.- CONSIDERANT: Que existeixen dos sistemes que permeten explicar el lligam de causalitat entre el fet generador d'un accident i les seves conseqüències.

La teoria de "l'equivalència de les condicions" suposa que totes les causes tenen el mateix valor causal; en canvi la teoria de "la causalitat adequada" pren únicament en consideració els elements que han participat realment i directament a la realització del dany. Aquesta última apreciació introdueix un criteri de "raonabilitat" més just i satisfactiu en matèria penal.

En el present cas, la causa real de l'accident fou la manca de previsió i prudència d'Albert M.E. a l'efectuar una maniobra de canvi de sentit sense respectar la prioritat de la motocicleta que circulava a una

velocitat raonable en direcció contrària, tallant-li de sobte la seva trajectòria. Suposant que l'excés de velocitat de la motocicleta estès demostrat sense ambigüitats no queda establert que aquest element hagi participat directament a la realització de l'accident. En conseqüència Albert M.E. és l'únic responsable d'aquest accident.

II.- CONSIDERANT: Per altra part que la pena pronunciada pel Tribunal de Corts és moderada i adequada, motius que porten a no donar lloc al recurs interposat, amb la imposició de les costes processals causades pel mateix.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

La Sala Penal del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

D E C I D I M

1.-Desestimar el recurs d'apel·lació interposat per Albert M.E., i pel Ministeri Fiscal.

2.-Confirmar íntegrament la sentència dictada pel Tribunal de Corts en data 30 de març del 2001 en la Causa 222-4/97, Rotlle 22/01.

3.-Imposar al recurrent el pagament de les costes processals ocasionades pel recurs.

4.- Retornar la Causa al M. Iltre. Tribunal de Corts, amb certificació de la present Sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.